

聲

NAN SING

南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan . . . f 3.50
 Bajar boelan saboelan . . . 1.20
 Loear Indonesia . . . 6.-
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OBI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4.-
 Berlangganan di itoeng tarief
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v.h. Tan Sin Koran Semarang

Merawal anak baji seljara modern.

Lezing Dr. Kwa Tjoan Sioe.

Sebabnja anak orok moesti ditetein 3 djam sakali.

Boeat kerdjaken itoe aer tete djadi tjotjok dan bisa di goenaken boeat toemboeh dan idoeprnja celcel (bagian - bagian jang paling ketjil) dari badan itoe baji poenja maag dan oetjoes - oetjoes moesti kaloerkan tenaga. Dan ini pakerdjahan makan tempo 1/2 atawa 2/3 djam. Dengan ini pengataoean kita bisa pikir sendiri dan bisa mengarti kenapa dokter biasanja soeroe kasi tete dengan ditoein djamnja, jaitoe 3 djam sakali. Dengan di atoe begitoe, djadi baji tjoe ma 3 djam sakali boleh isep tete, itoe aer tete bisa antjoer batoel dan oetjoes dan maagnja itoe baji djoega bisa mengaso sebentar.

Kakiroeannja orang jang tida tentoein kasi tiga djam sakali tete pada anaknja sekarang bisa di mengerti sendiri.

Saben kali anak nangis, emah atawa engkongnja lantas prentah njonja mantoe moesti tetein baji-nja. Dengan tetein sabentar-sabentar djadi itoe baji dikasi tjampoer adoeek tete jang soeda siauw (antjoer) dan jang belon dengan aer tete baroe dan pekakas bikin antjoer makanan siang hari maalem tida bisa mengaso.

Di ini djam motor semoea orang bisa mengarti jang satoe motor tentoe lekas roesak djikaloe siang hari dan maalem teroes moesti bekerdja, apalagi djikaloe ini motor dikasi makan gas teraloe banjak, tentoe oemoernja itoe motor tida bisa pandjang biarpun itoe motor jang harganja mahal sakali.

Boeat motor semoea orang mengarti jang machinenja tida boleh djalan teroes dengan fullspeed, tetapi anak baji poenja pekakas giling makanan orang toea kolot maoe soeroe giling teroes dengan di kasi makan tete, soesoed dan boeboer atawa nasi sabanjaan itoe anak, seperti machine jang di kasi gas fullspeed teroes-meneroes. Apa itoe anak bisa tahan? Ja betoel ade, tetapi jang kebanjangan tentoe tiwas seperti satoe motor jang siang hari maalem moesti djalan fullspeed, lekas djadi bedjat.

Boeat iboe-iboe jang modern baek toeroet atoeran jang terdasar atas apa jang soedah diterangkan di atas: saban 3 djam kasi isep tete, djam 6 pagi sampe djam 9 maalem, djadi 6 kali.

Dari djam 9 maalem sampe esok paginja djam 6 pagi djanjan dikasi apa-apa. Dengan bikin begitoe, itoe anak kaloe soeda dibasani anteng sakali dan badanja djadi montok. Machine giling makanan, djikaloe soeda bekerdja 15 djam baek dikasi mengaso 9 djam lamanja. Anak jang soeda dibasani begitoe toemboenja bagoes dan satiap maalem teroes tidoer poeles dan saban pagi djam 6 baroe minta isep tete lagi.

Iboe-iboe jang moeda dan maoe dapat anak jang soeboer dan tida banjak ngieng sadja baek toeroet ini atoeran dari moelain melahirken anaknja, djanjan perdoeli-in omelannja mer-toea dan laki. Doea tiga maalem itoe anak menangis, tetapi kaloe soeda dibasani dan di tinggal djam sadja itoe anak aken djadi anteng dan semoea familie didalem roemah aken dapat maalem jang tida tergoeda oleh menangisnja anak orok.

Soesoed sampe boeat anak sampe jang paling baek boeat anak baji, aer tete iboenja.

Di tempo doeloe manoesia masi belon piara sampe dan anak baji selamanja di tetein oleh manjanja sendiri. Antara semoea machloek jang djadi iboe rawatin anaknja sendiri dengan tete, baek manoesia maepoen binateng.

Satoe tjatjat dalem kemadjoennja siahwee, apalagi dalem doenia orang prampoeran modern jang soeda dapat kamerdikahan boeat tjampoer gael, toeroetama diantara iboe-iboe jang kaja, banjak jang piara anaknja pake soesoed sampe dengan pertoeleongannja satoe baboe.

Soesoed apakah jang paling baek boeat anak? Jang paling baek boeat anak manoesia jaitoe aer tete dari mananja, dan soesoed sampe paling baek boeat anak sampe. Alam ada kasih aer tete atawa aer soesoed pada sasoeatoe manoesia atawa binatang baroe melahirken anak jaitoe goenanja boeat makanan anaknja masing-masing. Boekan soesoed sampe boeat anak monjet atawa soesoed koeda boeat anak manoesia.

Djoega isinja ewit, koolhydraten dan vet dalem roepa-roepa soesoed ada lain. Soesoed sampe isinja lain dari aer tete. Djikaloe terpeksa lantaran mananja mati, sakit keras atawa tida bisa kaloerkan aer tete apa boleh boeat kita terpeksa boeat kasih soesoed sampe pada anak baji, tetapi lantaran isinja (samenstelling) dari soesoed sampe ada lain dari isinja aer tete manoesia baek kita hati-hati sedikit dan minta advies pada masing-masing poenja dokter atawa vroedvrouw jang dapat didikan modern dan tjoekeop.

Soesoed basa selamanja lebih baek dari soesoed kaleng, biar ken tel, manis atawa tepoeng. Soesoed basa moesti diperes satjara hygienis jang bersi dan dateng dari satoe melkerij jang boleh diper-tjaja.

Djoega soesoed basah kita djanjan kasi mentah-mentah koetir bisa katoelaran penjakit typhus, atawa dysenterie. Kita moesti masak itoe soesoed sampe mendidi kira-kira 15 minuit dan angkat dari api. Djikaloe kita masak soesoed sampe lama mendidi atawa teraloe sering dimasak itoe soesoed djadi koerang kaek, kailangan vitaminenja, dan anak-anak jang tjoe ma dikasi ini soesoed jang sering dan lama di masak bisa dapat penjakit di toelang kakinja dan berasa sakit kaloe dipegang (Barlowsche ziekte). Boeat segala oeroesan kasi soesoed baek minta advies dari salah satoe konsulta-tjib-bureau seperti Boedi Kemoe-li-an atawa Jang Seng Ie (di Semarang pada Poliklinik Mardi Waloejo atawa Poliklinik Tionghoa, R. e. d. N. S.) boleh djoega minta ini advies pada masing-masing poenja huisdokter.

Djoega boeat soesoed seperti boeat tete anak baji moesti di kasi 3 djam sakali. Ini boeat kasi mengaso penggilingan makanan dan djoega perloe boeat kasi adja discipline pada anak moelain dari waktoe masi baji. Moelain dari oemoer 6 boelan baek dikasi makan nasi tim dengan bajem atawa laen sajoeran, oebi etc.

Batjalah Nan Sing tentoe peas!

Indonesia.

Gondjing Miring.

Seperti poela jang memake titel Doctor, ia wadjab menaroech 'gini dalam harga doctor. Apalagi doctor dam handel, lebih berat lagi. Pertama doer semajtem itoe wadjab berhoeboen, diri dengan doenia mana-mana, dan kedoea kantongnja wadjab berisi oeng pembeli kitab-kitab ilmoed, dan belandja pergian djaoeh-djaoeh. Doctor in den handel jang tinggal diroemah sadja, itoe dalam satoe taoen soedah seperti baji ketjil, tidak taoe elor-kidoel, laloe noetoech, katanja diboycot. Tjoema djika ditoeleong oleh negeri, baroe satoe doctor handel dapat memegang harganja!!! Seperti orang maoe tahoe adat dalam satoe tempat, maka djika B. B. soeka menoeleong, dalam satoe minggoe orang dapat memboeat verslag satoe goenoeng.

Djika satoe doctor seperti toean Samsi! Wee hem! Semoea orang wadjab berhoemah kepada kekoetannja!!! Soedah patoet sadja ia menjari penghidoeran kemana-mana, jaitoe selama-ja orang taoe sendiri.

Boekan toean itoe maoe serakah, tjoe ma goena memelihara ilmoenja djanjan dimakan boeboek. Dokter Rivai meninggalkan Semarang, semoea orang patoetnja mengarti sendiri djika maoe menimbang dengan jang kelihatan dalam roemah Dr. Angenen di Pendidikan. Itoe baroe dokter sadja, jaitoe jang tjoe ma bersangkoetan satoe tempat. Sekarang dokter in de handel, djika tidak tahoe dimana ada pasar afzetgebied, apa adviesnja kepada sesoeatoe peroesahan atawa kepada hasil boeni, dan apa goena dokter handel itoe djika tidak pandai mendatangkan oentoeng besar pada handelaar, apa tidak baek bersobat dengan makelaar sadja, atawa kenal sadja sama informatie kantoor atawa membajar kaem boatiak sadja?

Sajang sekali gehaltenja koran disini, kahendaknja maoe neutral tetapi banjak kali jang sabelah boleh mati. Biarlah sampe disini doeloe.

-o-

Satoe bangsawan Atjeh meninggal.

Atj. Nbl. kabarken, bebrapa hari berselang di Koetaradja soedah meninggal doenia dalem oesia 53 taon Toeanoe Radja Keumala.

Itoe toeroenan dari familie Sultan jang dipandang sebagai kepala dari itoe, berhoeboeng dengan ia poenja asal toeroenan dan ia poenja peramah soedah dapat kadoedoekan jang penting dalem pergoelatan hidoep dari priboeni di Atjeh.

Sebab faham sekali oeroesan Islam, banjak kali bestuur, kepala kepala bangsa Atjeh dan pendoeoek negri tanjakan katering-katering padanja, dan jang ia selaloe bersedia brien advies-adviesnja jang berharga.

Ia ada djadi ipar dari T. Panglima Polem, kepala sagi jang terkenal dari 22 Moekim.

-o-

Amoek dalem kantoor politie.

Kemaren doeloe lohor sekira djam setengah tiga di kantoor politie Glodok Betawi soedah tertjadi penoempahan darah, hingga satoe hoofdagent Blanda dan doea opas politie tiwas djiwanja. Aneta terangkan doedoeknja perkara begini:

Sekira djam di atas satoe koesa hotel Tionghoa bernama Tjong Hin mengadoe pada politie, di ia poenja hotel ada tinggal saorang Toerki bernama Said Tafhoellahlampon, soedagar barang perhiasan, jang amir setiap hari maeboek dan sanget menganggoe pada laen-laen tetamoe.

Tjong Hin minta politie oesir itoe pemaboekan. Baroe sadja Tjong Hin abis bitjara, itoe orang Toerki masoek di kantoor politie. Hoofdagent Mounier adjak itoe Toerki bitjara di galery biakang, tapi di sitoe zonder ada alesan apa-apa itoe orang Toerki menikem dengan piso, dan sebab itoe hoofdagent tida bikin perse-diaan apa-apa ia kena loeka berat di-apala dan pergoet, dan lantas roeboed di djoebin. Politieagent Sampen jang hendak brien pertoeleong djoega soedah diserang dan dapatken loeka-loeka berat di dada dan nadi tangannja.

Kamoedian itoe orang Toerki lai ka bagian depan dari itoe gelong, dimana ia ketemoe pada opas Tego jang hendak tjegat ia penja djalan, tapi Tego poen seda ditikem dan kena di arah dantengnja, sampe Tego roeboeh dan boleh dibalang mati sakoetika itoe djoega. Kamoedian itoe pengamoe lari menoeoedje di wacht-loeka, dimana ada berkoempoel bebrapa orang politie Blanda dan Indonesier. Samentara itoe satoe klewang soeda kena direboet oleh itoe orang Toerki, dimana ia berhoepan sama hoofdagent Clifford jang hendak roeboet itoe sendja, tapi ia dibatjok kepalanja dan dadanja, hingga dapat loeka beak, tapi baek djoega tida menjaritken bagi djiwanja. Kamoedian itoe orang Toerki jang jalap lari keloeat, tapi di peka-angan loear ia berpapasan sama agent politie Taiman, satoe boer jang terkenal koet. Taiman roeboek itoe pengamoe, dan di itoe soeda terdjadi perklaijan, dengan berachir Taiman bisa kemplang itoe orang Toerki dengan satoe bangkoek pandjang sampe roeboeh di tanah.

Koetika itoe orang Toerki jang sekarang bawa piso hendak banjoen berdiri, ia soeda dikroebetin oleh banjak penggawe politie, hingga ia melepekan njawani dari kerna loeka-loekanja.

Agent Semoan dan hoofdagent Mounier balakangan soeda tarik nipasnja jang pengabisan, sendeng Hoofdagent Clifford sekarang masih diobatin dalem ia poenja roema.

Hoofdcommissaris dan bebrapa ambtenaar politie laennja sigra dateng di itoe tempat, dan dari pengoesoetan politie kenjataan, itoe orang Toerki sabelonnja merrgamoek soeda minoem satoe botol brandy penoeh.

Djinasatnja kadoea agent politie Tego dan Semoan dikoeboer dengan oepatjara kahormatan politie dari politie-sectie-Glodok, sendeng lajonnja hoofdagent F. Mounier dibrangkatken dari ia poenja roema di Vioslan.

Di tempat koeboerannja itoe tiga penggawe politie jang meninggal doenia selagi melakoeken kewadjabannja telah angkat bitjara bebrapa pembesar politie tinggi.

-o-

Soerakarta.

Correspondent kita, "Banaspati" kabarken:

Perkara gelap dalem Kraton. Dengan dian-dian kita dapat tjoeem kabar bahwa dalam salah satoe kantoor dalem Kraton telah terdjadi satoe hal jang tida enak berhoeboeng dengan perkara oeng. Disini be-loem perloe boeat diterangkan nama jang terang tentang hal-hal jang tida enak itoe, akan tetapi lantaran ini hal akan membikin roda boeat antara hamba-hamba Kraton toeroetama membikin tjemannya Kraton, maka perloe djoega diterangkan singkat adanya hal jang tida enak itoe. Seorang bangsawan jang soedah kembali mendjalankan wadjab, meraport-kan tentang pengabisan oeng jang ia pake dan masi ada restant sekian roepiah jang loemajan djoega boeat melantjeng sementara hari. Itoe oeng soedah djangkep dihatoerkan pada jang haroes

trima wadjab. Boeat ia soed-h tentoe tida bersangkoetan apa-apa lagi. Sekarang itoe kantoor jang menerima oeng-itoelah jang haroes mendjalankan koadjabannja dengan baik. Akan tetapi kita dapat kabar bahwa oeng restant jang haroes dihatoerkan ka Kas Kraton masi djoega beloeem di hatoerkan meskipoen soedah bebrapa hari lamanja.

Soerat-soerat jang berhoeboeng dengan itoe oeng sajah sampe ditempat mestinja, melaenkan oengnja sadja jang masi mengaso disakoenja siapa? Sampe disini doeloe tentang keada'an jang tida enak ini, dan kita toenggoe bagimana nanti selandjoetnja. Hal jang tida enak ini sekarang soedah diselidiki dimana tempat jang salah. Hem, oeng memang manis rasanja. Siapa jang tida soeka dengan oeng?!

Tamoe-tamoe jang akan dateng. Berhoeboeng dengan adanya perdjamoean dalam Kraton boeat kahormatnja K. G. R. Sekar Kedaton hari tingal taoen ketika hari Senen kemaren oleh Seri Soesoehoenan soedah ditoeoes ka Djocja R. M. H. Josodipoero boeat mohon kadoe dari Seri Sultan mintak datengnja bebrapa pangeran dari Djocja boeat toeroet dalam perdjamoean terseboet. Oetoesan itoe mengadap djoega pada K. G. P. A. Pakoelam dan bebrapa pendoeoek Belanda di Djocja jang moejanja sama doendang dateng satoe Soesoehoenan dalam itoe pesta.

Harinja kemaren doeloe Regent terseboet dengan K. P. H. Tjakraingrat poen soedah ditoeoes ka Madioen boeat minta datengnja Resident Madioen dalam perdjamoean jang akan diadakan dalam Kraton.

Persedia'an boeat Maleman. Sebagimana biasa tiap-tiap taon, nanti boelan Poesa j.a.d. dalam taman Sriwedari kombali akan diadakan keramean Maleman seperti taon jang soedah. Voorzitter Sriwedari K.P.H. Soerjohamidjojo boeat jang pertama kali akan pimpin keramean Maleman depan ini, sedari sekarang bersama lain-lain comite soedah membitjarakan akan adanya Maleman ini taon. Melainken voorzitter baroe, antero anggota comite tetep seperti taon jang soedah, Boeat Maleman boelan Poesa depan, meskipoen adanya tontonan dan laennja boleh di bilang tida berobah, akan tetapi segala atoeran dan keada'an akan diatoer lebih baik dari pada taon jang laloe. Boeat ini kali keramean Maleman akan djatoeh boelan Februari taon depan.

-o-

Diriken roemah sakit di Ambon.

Atas ichtiarnja hoofdbestuur "Sarekat Ambon" di Soerabaja soedah dibangoenken satoe comite boeat koempoelken oeng oentoek goenanja comite di Saparoea, jang bermakoed diriken satoe roemah sakit baroe disana, sebab roemah sakit jang sekarang tida penoehken lagi orang poenja kaperloean. Ada dikabarken, comite di Saparoea berkerdja sama-sama dengan B.B. disana.

Comite terdiri dari toean-toean mr. J. Latuharhary, voorzitter; J.D. Syaranamual secretaris; J.F. Tuwanakotta, penningmeester; dan dr. L. Tamaela, dr. M.J. Loimena, J.A.A. Pattiradjawane dan T. Sahertian, leden.

-o-

Onderzoek tentang penganggoeran.

Ir. Vreede, kepala dari Kantoor van Arbeid, soedah brangkat dalem perdjalanjan dienst boeat selidiki tentang penganggoeran. Toean Vreede dalem ia poenja

perdjalanjan aken dianter oleh mr. Domela Nieuwenhuis. Di Djawa Wetan antara laen-laen aken diatoer pengloesan boeat bikin onderzoek tentang penganggoeran.

-o-

Djinazat njonja Tio Sik Giok.

Baroe-baroe ini dengan kawat soedah dikabarken tentang meninggalnja njonja Tio Sik Giok, istri dari pachter S. S. poenja buffet-buffet di Djawa.

Meninggalnja di Bandoeng, tapi djinazatnja aken dikoeboer di Soerabaja, dimana koeboeran familienja.

Sekarang dikabarken, jang pengangkoetan itoe djinazat aken kedjadian nanti hari Minggoe depan dan itoe pengangkoetan bakalnja doea hari lamanja.

Minggoe itoe djinazat berangkat dari Bandoeng dan bermalem di Djokja dan hari Senen siang djam 1 koerang seprapat sampe di Soerabaja, dari mana djinazat aken dibawa ka tempat koeboeran familie.

Pembawa'an lajon dari station Kotta ka Banjoe-oerip bakal kedjadian dengan oepatjara.

Njonja Tio Sik Giok pada bebrapa lama doeloe bertempat di Soerabaja. (P. S.)

-o-

Ditjatoel boeaja.

Dalem kali Poeger, di Kidoel-nja Djember sadjek bebrapa taon betoelung ada bebrapa boeaja boeaja jang besar. Sebab tida brenjinja dilakoeken pemboeroean atas itoe binateng-binateng liar, maka banjak dari itoe radja kali kena dibinasaken, dan di itoe kali tida terdapat lagi banjak dari itoe boeaja-boeaja. Betoel kadangkali masih djoega kena di tembak, tapi boeaja jang ditembak tida besar. Sadjek lama orang tida dapat tembak lagi boeaja jang dari 4.50 meter pandjangnja dan orang-orang jang mandi poen djarang jang diterkam itoe radja kali. Tapi Saptoe jl. ada saorang priboeni jang lagi mandi soeda ditjatoel oleh boeaja, hingga djabag pahanja djadi somplak.

Tjaba tida ada orang-orang mandi laennja dideket sitoe, tentoenja itoe korban aken diseret ka dasarnja kali. Kedjadian diatas mengoendjoeken poela, jang boeat pemboeroe pemboeroe di itoe kali ada lapangan baek boeat lakoeken pemboeroean.

-o-

Doea merk aloes.

Raad van Justitie di Batavia soeda preksa perkaranja doea merk aloes. Satoe Blanda nama Schenkuizen, bekas portier dari Jawabode ada beli satoe aerlodji dari firma De Hoog Betawi boeat harga f 80 dengan pembajaran menitjil. Sabelonnja loenas pembajarannja, sebab dibrentiken dari pakerdjaannja, itoe Blanda soeda djoel aerlodjinja dengan harga f 15, maka ia ditoeotet dan oleh officier van Justitie dimintaken hoekoeman doea boelan pendjara.

Persakitan kadoea bernama Filipus sebab tjoeeri spada telah dimintaken hoekoeman boei tiga boelan. Poetoesan aken dibriken 8 hari lagi.

-o-

Kaptwa Kediri.

Doeloan kita soeda kabarken, toean Djie Ting Hian, kapitein dari bangsa Tionghoa di Kediri soeda masoeken permintaan brentri.

Kita dapat kabar sekarang besluit negri soeda kaloer, dengan jang mana toean Djie terseboet dikasih lepas dengan hormat sebagai kapitein Tionghoa.

-o-

Rapat oemoem B.O. Solo.

Protest rentjana Bale - Agoeng.

Sebagai mana sabeloemnja kita soedah mendoega lebih doeloe, bahwa dengan tersiarnja satoe rentjana yang menjatakan bakal kapintjangan adviseerend - lichaaam ketjil di Vorstenlanden akan menarik satoe ekor yang tida pendek. Dan maskipoen kita boekannya teritoeng satoe achli noedjoem yang di katakan: weroeh sadoeroeng winarah, tetapi satoe ke njata'an telah menodjoekan bahwa doega'an kita sedikit tida meleset.

Begitoelah pada hari malem Rebo, B.O. afdeeling Solo, yang dengan mendapat kamoefakantjanna beberapa partij politik di sana telah memboeka rapatnja bertempat di soos Habiprojo, yang mendapat koendjoengan koerang lebih 1000 orang, dan tida koerang dari 20 orang wakil dari berbagai-bagai partij dan politik.

Rapat, hanjalah meloeloe membitjarakan soal Bale-Agoeng yang akan diberdirikan nanti tahoen depan. Dan yang mendjadi Inleider dalam pembitjaran adalah wr. R.P. Singgih satoe Leider Indonesia yang namanja tida terasing lagi dalem doenia kadjem-polan. Vergadering di boeka pada djam 9 presies sebagai adanja soerat-soerat pemberian taoe.

Menilik adanja itoe vergadering tida menggoenakan stelselnya djam inlander, artinja, rentjana di boeka djam 9, djam 9 teng soedah di boeka, menandakan bahwa publik di sana anggep penting pada adanja itoe rapat oemoem.

Sasodahnja tentang akan berdirinja Bale-Agoeng itoe, dengan berdasar segala rentjana yang soedah di siarkan mendjadi pembitjaran yang sangat rame, serta makan tempo sampe beberapa djam lamanja vergadering laoe memoetoekan yang ringkasannja ada sebagai berikoet:

1. Moepakat dengan berdirinja Bale-Agoeng.

2. Menolak seanteronja rantjangan peratoeran Bale - Agoeng yang soedah di siarkan dalem pers.

3. Mengirimkan motie yang di ambil oleh rapat pada G. G. volksraad, dan pamarintah zelfbestuur. Berhoebong dengan itoe, tentoe saja pembatja laoe bertanja. Apakah sababnja maka rantjangan atoeran Bale - Agoeng tida di kehendaki oleh Rajat yang mempoenjai sangkoetan?

Djawab kita, tida moestail diika Rajat tida menjoekai pada itoe stelsel, kerna baroe saja di liat dengan selaloe lintas laoe menampak kapintjanganja. Itoe lah sababnja maka Rajat protest minta perobahan dalem atoeran yang soedah di rentjanakan itoe soepaja sebagai peratoeran di gedong pedjambon (Volksraad).

Menoeroet boeni rentjana yang soedah tersiar itoe. doea falsal yang akan menjebak berdirinja Bale-Agoeng itoe menjalahi dengan dasar principielnja soesoelan raad-raad seperti yang soedah ada dalem sekarang ini.

1. Anggotanja dari itoe raad ketjil semoea menilik glagadnja akan terdiri dari orang-orang yang belon mempoenjai banjak ervaring dalem kalangannja pak Setro dan Nojo.

2. Semoea djago, tida pilihan,

tetapi benoeman, atas kemaoeannya zelfbestuur dan Gouverneur.

Maka dari itoe rajat tempo hari antara laen-laen minta soepaja di adaken a. Anggota. B. A. terdjadi dari orang-orang pendoeoek zelfbestuur Solo dari segala bangsa di itoeng dengan itoeng yang seadil-adilnja, hingga raad itoe berdasar dari bangsa yang terbanjak djoemlahnja.

b. Minta soepaja di adaken kieswet.

c. Sabelonnja di adaken kieswet soepaja yang di benoem mendjadi itoe anggota terambil dari candidaantja dari berbagai-bagai golongan.

Itoe lah sababnja rapat oemoem dari partij Rajat laoe di adaken, dan maskipoen itoe hal sematamata hanja meloeloe bagi kapentjanganja Rajat di Vorstenlanden saja, tapi soenggoeh menjengangkan pada laen partij yang toeroet fikirin nasibnja kaoem Kromolejo.

Soenggoeh kita ada sanget bergirang mendengar itoe actie protest terhadap pada soeatoe hal yang dianggep begitoe sanget pinjtang. Aken tetapi kagirangan kita itoe soenggoeh tida kerna di dalem dada penoeh satoe kapertjajaan yang itoe maksoed yang termoeat dalem motie aken di kaboolen tida, sebab diika menoeoet yang soedah kedjadian protest dari Rajat itoe kasodahnja 99 dan tiga prempat di dalem seratoes, tentoe tida di kaboolen. Aken tetapi maski begitoe, kita tetap bergirang, kerna itoe rapat yang mendapat perhatian Rajat, ada satoe kenjata'an bahoea Rajat sekarang soedah sedar, soedah insjaf dari penjaktjinja inlanderisme, maski dari laen golongan stempel ontjip alias mentah selaloe di tjapken di depan rame, sebagai boeni rentjana Bale-Agoeng itoe, sababnja tida aken di adaken pilihan katanja masih belon waktoenja Rajat di adjak remboekan perkara yang soelit-soelit.

Perkara terkaboenja itoe perminta'an kita brani menetepken tida kabool, dan penoelis sanggep bertaroeran f 0,01 di lawan f 100, tetap menebak tida di kaboolkan. Aken tetapi satoe kenjata'an yang haroes mendapat samboean dengan moeka yang ter senjoem simpol, adalah kesadarrannja Rajat di Vorstenlanden yang terkenal mendjadi kedoenngnja kaoem bismilah-ingghil.

Dengan adanja kesadaran itoe, dari Semarang kita menghatorken p.f. dan berseroe, kedjarlah hak-hakmoek dengan djalan yang halal.

Selaloe ichtiar adalah mendjadi tangganja kemoelia'an, sekalipoen maksoed yang moelia itoe besar perintangannja. Semangkin ichtiar itoe sampe di djalan yang soelit-soelit, semangkin djoegantangan itoe mendjadi besar dan hebat.

Akan tetapi diika kita beriman yang tejoeh, tentoe lah diika maksoed kita itoe akan bisa terkabool. Tjeritera wajang, ada mendjadi pertjontohannja, bahwa satoe bambangan baroe bisa sampe di negri Ngamarto, sesoedanja lebih doeloe menampak banjak rintangan di oetan Setrogodomajit.

Satelae toean Liem brenti bitjara, Mr. Chang Kwok Wei, consul laoe berpidato. Spreker menerangkan ampir seroepa maksoednja seperti yang terseboet di atas dan akhirnja memoedji djasadjanja Dr. Sun sebagai soering yang mempoenjai sikep tegoeh hingga soeah ditjari kadoenjanja.

Satelae itoe toean Liem Side Kian menjamboeng bitjaranja Mr. Chang sampe pandjang dan lebar, djoega memoedji djasad dan pakerdjaan besar yang soedah dilakoeke oleh Dr. Sun, Lantaran pikiran moelia yang terkandoenng dan pakerdjaan yang soeker dilakoeke oleh leader besar itoe maka spreker kata yang Dr. Sun boleh dinamaken Washington Timoeir.

Sasodahnja tida ada laen-laen orang yang maek bitjara, oepatjara itoe laoe ditoeoep. Abis theehwee tetamoe - tetamoe sama boebaran sekira djam 9. (V.) (Ini verslag kemaren ketahuan, sebab kakerangan tempat. Red).

Siapa ada kababatan? College dari Bergemeester en Wethouders di Semarang mengondangkan, bahoea orang-orang yang namanja terseboet di bawah ini madjoekken perminta'an boeni meneroesken atawa mendirikek peroesahan-peroesahan yang terseboet di blakang namanja:

1. m Bok Soekirah alias mBok

stel sekarang soedah ditrima baek, dan toean-toean yang doeloean dimadjoekken sebagai candidaet, sekarang soedah ditetepken djadi anggota. jalah:

1. Soetardi, voorzitter;

2. Notoprodjo, secretaris;

3. Roelam, penningmeester.

Lebih djaoeh bisa diwartaken, bahoea itoe Ouderstraad poen soedah moelai melakoeke kewadji-bannja. Pada orang-orang yang hendak beroeroesan dalem perkara finansien, seperti oepamanja kasih toendjangan oeng, dll. di minta soeka kirim sokongannja pada toean Roelam di Krakatauweg 11.

Dengen begitoe djadi teges, bahoea siapa yang poenja oeroesan oeng, baek dalem hal penderma'an enz. oentoe goenanja H.I.S. - P.G.H.B. djangan berhoebong sama Penningmeester P.G.H.B., tapi pada Penningmeester dari Ouderstraad atawa toean Roelam terseboet.

—o—

Internaat Boedi Octomo.

Minta subsidie.

Dalem leden-vergadering B.O. yang paling blakang antara laen-laen soeda diambil poetoesan, bahoea internaat B.O. perloe minta subsidie pada pamerenta banjaknja f 3000 sabu taon.

Doeloe poetoesa roema pondokan anak-anak sekolahan baroe didirikek pada pamerenta poen soeda dimintaken subsidie, tapi tjoe ma satoe kali, jalah oentoe itoe pendirian saja besamja f 3000.—

Aken tetapi, lantaran keadaan finansien memaksa, maka orang anggep perloe sekali dapetkin toendjangan oeng dari pamerenta tiap taon, dan begitoe lah soeda diambil poetoesan dalem leden-vergadering yang terseboet di atas.

Bestuur B.O. disini soeda teroesken poetoesan vergadering itoe pada pamerenta, tapi dari Departement van Onderwijs en Eeredienst baroe-baroe ini atadi trima satoe telegram, yang minta soepaja bestuur B.O. briken katterangan - katterangan yang djalah tentang keada'annja itoe internat, toeroetama dalem bagian finansielnja, soepaja dari katterangan itoe Departement bisa menimbang, perloe atawa tidanja pamerenta loeloesken itoe perminta'an subsidie.

Kita denger kabar, bestuur B.O. sekalian soeda kirim itoe katterangan - katterangan lengke yang ada diminta oleh Departement O. en E.

—o—

Peringatan hari lahirnja Dr. Sun Yat Sen.

Tadi malem dalem clubgeboew Kuomintang di Gang Tengah telah dibikin oepatjara peringatan hari lahirnja Dr. Sun Yat Sen, seperti biasanja saban taon tanggal 12 November. Dalem peremoenan mana ada dihadiri sekira 50 orang lebih, antaranja ada bebrapa Wakil Koksiahwee.

Lebih doeloe toean Liem Khon Jauw, voorzitter angkat bitjara. Spreker toeroeken maksoednja pertemoenan yang dibikin ini malem boeat merajaken hari peringetan lahirnja Dr. Sun. Setelah teritaken sedikit tentang kasangsaraan yang didjalani oleh Dr. Sun dan djasadjanja, spreker menjatakan pengharepan soepaja kasanjanja orang nanti soeka bikin peringetan.

Satelae toean Liem brenti bitjara, Mr. Chang Kwok Wei, consul laoe berpidato. Spreker menerangkan ampir seroepa maksoednja seperti yang terseboet di atas dan akhirnja memoedji djasadjanja Dr. Sun sebagai soering yang mempoenjai sikep tegoeh hingga soeah ditjari kadoenjanja.

Satelae itoe toean Liem Side Kian menjamboeng bitjaranja Mr. Chang sampe pandjang dan lebar, djoega memoedji djasad dan pakerdjaan besar yang soedah dilakoeke oleh Dr. Sun, Lantaran pikiran moelia yang terkandoenng dan pakerdjaan yang soeker dilakoeke oleh leader besar itoe maka spreker kata yang Dr. Sun boleh dinamaken Washington Timoeir.

Sasodahnja tida ada laen-laen orang yang maek bitjara, oepatjara itoe laoe ditoeoep. Abis theehwee tetamoe - tetamoe sama boebaran sekira djam 9. (V.) (Ini verslag kemaren ketahuan, sebab kakerangan tempat. Red).

—o—

Siapa ada kababatan?

College dari Bergemeester en Wethouders di Semarang mengondangkan, bahoea orang-orang yang namanja terseboet di bawah ini madjoekken perminta'an boeni meneroesken atawa mendirikek peroesahan-peroesahan yang terseboet di blakang namanja:

1. m Bok Soekirah alias mBok

Hadji Aboebakar, meneroesken roemah boro di Pontjol Poerwogondo Nos. A III/506 dan 507;

2. Ang Eng Hwat, diriken hotel di Tjapkauwking No. 28;

3. Mevr. de Wed. Sie King Liong geb. Kwik Kwan Nio, djoel minoeman keras yang boleh diminoem di tempat pendjoelalannja dalem roemahnja di Tjapkauwking No 24 of laen tempat.

Menoeroet yang di tetepken da em ondang-ondang gemeente sasoeatoe orang yang ada kababatan boleh madjoekken kababatanja pada College B. en W. dalem tempo doea minggu sasoeandanja ini pembripta di oemoemken.

—o—

Warta Post.

Lantaran terdjadi ganggoean pada radiostation di Fak-Fak maka telegram-telegram boeat tempat terseboet sampe nanti dikabarken lagi dikirim dengan post dari Amboina.

—o—

Ka Europa.

Soedah dikabarken disini, toean A. Hombrik telah meletaken djabatannja sebagai voorzitter dari Handelsvereniging Semarang dan agent dari "Internatio". Sekarang dikabarken, toean terseboet nanti tanggal 19 ini boelan aken naek kapal "Indrapoera" di Tandjong Priok ka Europa, tapi brangkantja dari Semarang ka Betawi dengan auto nanti tanggal 18 November.

—o—

Verslag Poliklinik Tioug Hoa Semarang.

Masoeik :

Saldo f 243.71

Pendapetan derma (specificatie boleh diliat di Kantoor Redactie) f 471.—

Mejuff. Dr. Anna Ong Kie Hong en Mevr. Barbiers f 18.—

Voorschotten personeel f 26.05

Busgelden f 763.76

—o—

Kloear :

Sewa roemah Sept.-'30 f 54.10

Schrijfbenoedigheden Sept.-'30 f 0.78

Medicijnen Gorkom & Co. Sept.-'30 f 115.90

Drukwerken f 4.25

Telefoon Nov.-'30 f 15.15

Bikin 2 stel koentji lemari en vernikkelen f 5.40

Ongkost bagi circulaire Mej. Dr. Anna Ong Kie Hong f 4.—

Ongkost bagi stembiljet en circulaire Bestuurs-verkeizing f 3.84

5 pCt. looperscommissie v. f 471.— f 23.55

Salarissen personeel f 212.50

Kleine onkosten Oct.-'30 f 8.94

Postzegels circulaire en boetes f 5.57

Saldo f 309.78

—o—

Landgerecht.

Siangseng Thong Sioe Tong dan Njo Ken Theng masing-masing didenda f 10 atawa masoek boei 10 hari, sebab dipersalahkan pake lampoe histriek dari 40 Watt, sedeng marika poenja lampoe tjoe ma dari oekoeran 15 dan 25 Watt.

—o—

Temoe alias Gimam dipoetoetin hoekoem 2 boelan pendjara, lantaran bedok babon kapoenjaanja Bok Kasmah.

—o—

J.C. Keyser lantaran dipersalahkan minoep oeng f 2.50 dari soorang bangsanja soeda di hoekoem pendjara 2 boelan. Ini poetoesan bengis dibriken lantaran soeda babraba kali J.C. Keyser masoek boei boeat perkara kedjahatan.

—o—

Sarombongan orang desa yang semalem abis nonton Manook's Park dan sebab tida mengartjatoeran dalem kota soeda pada tidoer mengletak di aloon-aloon tadi pagi soeda dipoetoetin hoekoem pendjara 7 hari. Koetika denger itoe poetoesan marika pa'ca menangs sesambatan, hingga bikin roangan landgerecht djadi rioeh sekali. (D).

—o—

Dari rapport politik.

Satoe pendoeoek di Kp. Djagalan katjoerian ia poenja djas toetoept poetih yang terist doea aetlodji Cyma dari perak bersama rantenja dan satoe datjin tambaga sama sekali harganja f 60.50.

Satoe pendoeoek di Redjosari katjoerian satoe peer listriek dan taplak medja harga f 3.—

Satoe pendoeoek di Karrenweg katjoerian 5 piring tembok harganja f 15.—

Semalem djam 11.10 di Randoesari soeda terdjadi toebroekkan antara satoe auto dan satoe toekang sate, sampe kakinja kanan patah dan moesti diangkoeet ka C. B. Z.

ODEON-PLATEN

AWAS	Baroe trima	ODEON RECORDS	AWAS
O	4969	Auf Dein Wohl Trink Metmir, (Richard Tauber)	
		Darf Ich Den Nadhsten, tango Betten (")	
O	4967	Hymne, „Kromolichki“ Dasloekendi Ziel (")	
		Martha, „Von Folten“ (")	
O	4961	Little Pal, „Film Sag en mit lubren“ (")	
		Schlat' ein Mein Kleines Sonnenkand. (")	
			A F 3.60

O	8366	Wenn Der Weibe Flieder Wieder Blucht. (Richard Tauber)	
		Wier Wolte Mocht'ich Dir Jetzt Sagen. (Richard Tauber)	
			A F 5.—

O	11248	Volklied - Walzer - Potpourri, 1 Teil (Bernhard eggboop 36)	
		Volklied - Walzer - Potpourri, 2 Teil (Bernhard eggboop 36)	

O	11251	Ich Glaub Madame, Sie Haben Einen Schweps. (Dajos Bela)	
		Auf Dein Wohl Trink Mit Mer. (")	

O	11252	Hiemliche Lube (")	
		Ich Weib Ein Kino, Der Dappelte Brautigam. (Dajos Bela)	

O	2092	Corason Triste Tango (")	
		Tango Vidalita, „Jas sentrs“ (")	
O	11160	Pardon, Pardon Senora, „Tango Orchester“ (Dajos Bela)	
		Rosen-Tango, „Tango delle rose“ Orchester (Dajos Bela)	

O	11229	Grub Mir Mein Hawaii, „Tango Orchester“ (Dajos Bela)	
		Zwei Rote Lippen Und Ein Rote Tarragona. (Dajos Bela)	

O	2913	Nocturne, Dounis („Mandolinvirtuose“) Zigeunerweisen, (")	
O	1278	Ich Liebe Dich-I Love You, (Film Wonder of Women)	
		At Close of Day, (Film Wonder of Women)	

A	189280	In My Hawaiian Home, (Tubize royal hawaian)	
		Wabash Blues, (")	
A	221165	I'm Just A Vagabond Lover, Waltz (With vocal refrain)	
		Evageline, Waltz (Film Evageline)	

A	221204	I Love You Believe Me, I Love Yoy, (The vagabond lover)	
		A Little Kiss Each Morning, Fox trot (The vagabond lover)	

Toko SAN

Pasar Djohar - Semarang.

Di Oei Tioug Bing-weg terdjadi toebroekan antara satoe auto dan satoe fietser, hingga itoe fietser dapet loeka berat di kepalanja dan diangkoeet ka C. B. Z. Ia poenja spada roesak.

—o—

KABAR LELANG

Saptoe 15 Nov.

Lelang kajoe gouvernement dalem Stadstuin oleh Houtvester Bodja.

—o—

Dagang.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Special pembantoe.

Semarang, 14 Nov.

Goela. Keada'an pasar goela masih sepi saja dan boeat S.H.S. sedia, Semarang masih tetep di tawarkan dengan harga f 8.50, dan boeat S.H.S. sedia, Soerabaja, ada pendjoewal dengan harga f 8.45, Tapi ternjata, ada sia-sia boeat dapetken pembeli, Sedeng boeat goela kepala levering di Cheribon soedah didjoewal dengan harga f 7.50.

Ini hari noteering di New York boeat jang spot ada naik 3 punten, dan jang termijn boleh dibilang, tida ganti, sebab ada jang naik dan djoega ada jang toeroen. Sedeng London ada oendjoek lebih tinggi dari 3/4 d, sampe 1/4 d.

H.S. export, conditie saban boelan 50 ton sampe April 1931 total 300 ton soedah didjoewal oleh S.H. porteur Inggris pada toko Tionghoa, dengan harga f 7 1/4.

Bras. Keada'an pasar bras masih sepi dan noteering dari Saigon boleh dibilang, tinggal koewat dan belon ada perobahan. Boeat cif Nov. soedah tida dapet kapal lagi. Sedeng dari Rangoon belon ditrima noteering baroe.

Dari sebab stock bras tanah Djawa ada sampe tjoeoep, dan harganja djoega ada moerah, tentoe orang tida perloe, boeat datengken bras dari Loear negri.

Bras Pecto, sedia, soedah di djoewal dengan harga f 6.90, dan menir Al Special poen di briken dengan harga f 6.—

Dari Bangkok, ditrima noteering, menir Al Special cif Nov. Dec. f 5.—

Bras Pechtjam dari bilangan Demak, trima atas kreta fabrik poen soedah didjoewal dengan harga f 6.60, boeat prompt. atawa sedia brangkak.

Kedele. Noteering dari Dairen ada begini: Cif Nov./Dec. f 4.85, dan Jan./Febr. f 4.90. Keadaan pasar kedele masi sepi dan boew moeatan sama kapal Tjissaroe, jang besoek dateng di Samarang, soedah didjoewal dengan harga f 5.15.

Lantaran persediaan tjoeoep, maka harganja Kedele Taylian boeat sedia, ini hari ada lembekan dan soedah banjak didjoewal dengan harga f 6.75, sampe f 6.70. Dengan ini harga, masi troes ditawarkan.

Koffie. Noteering di New York ini pagi ada oendjoek lebi tinggi dari 10 sampe 20 punten. Keadaan pasar kofie masi sepi dan harganja boeat kofie sedia, jang baik, f 28.25 dan faq Nov./Dec. f 29.25.

Palembang-koffie. Partij-partij ketjil sedia, soedah didjoewal dengan harga f 19.

Djagoeng. Boeat sedia, harganja tetep dan soedah didjoewal dengan harga f 2.45, sama toko export Japan, Sedeng boeat Doc. ada ditjari dengan harga f 2.25.

Katjang-merah. Trima atas kreta Semarang, sedia, soedah di djoel dengan hargan f 3.70.

Katjang-idjo. Harganja ada lembekan dan sedia, jang baik, baroe, soedah didjoewal dengan harga f 6.10, kwaliteit Bima (Samsik).

Tjengkeh. Kwaliteit Sumatra, sedia, soedah kedjadian dengan harga f 83.—

Mritja-poetih. Harganja belon berobah dan sedia, partij-partij ketjil soedah didjoel dengan harga f 55.—

Lombok. Harganja tetep dan boeat sedia, soedah didjoel dengan harga f 19.75.

Bidji-djarak. Levering Nov. Dec. ada ditjari dengan harga f 6.75.

Minjak-klapa. Harganja belon ganti dan sedia, jang dari 29 kati per blik soedah didjoel dengan harga f 5.60.

Gaplek. Harganja tetep dan masi sama seperti kemaren.

—o—

Koeliling ka Madoera.

Nanti hari Minggoe jang aken dateng, toean-toean Dr. Soetomo Samsi, Rahardjo dan Rooslan Wongsokoesoemo aken berboek ketjiling ka Madoera, perloenja boeat bitjara di tempat oemoem. Perdjamoean itoe menoeoerat programma diaotoer sebagai brikoeit:

Minggoe 16 November.

Membikin openbare vergadering di Sampang moelai djam 9—12 siang, jang di remboek jalah kebangsaan. Coöperatie, social, analphabetsisme, pegareman, bestuurs bevorming dan noncoöperatie.

Djam 2-30,—5 sore, koeliling kota dan loear kota perloe meliat koebroeran koeno dan tempat pemandian.

Malemnja 9—12 besloten vergadering.

Senen 17 November.

Djam 8—12 meliat tempat pegareman di Krampon, Ragoeng dan Pengareman.

Djam 9—12 malem openbare vergadering di Pamekasan membitjarakan hal pergerakan studieclub, cooperatie, gerakan kaoem jboe dan analphabetsisme.

Selasa 18 November.

Djam 7.30 pagi ka tempat pemandian Bloemboengan dan pegareman Mangoenan.

Djam 8 malem openbare vergadering di Soemenep, jang di remboek seperti vergadering di Sampang.

Toean Sasrakandono, djoega toeroet koeliling, tapi bagi kapentjanganja Swara - Oemoem, berhoebong dengan sambatnja Rajat di pegareman.

Poelangnja Dr. Soetomo tanggal 19 November, tapi tanggal 20 ini aken teroes ke Solo dan Ponorogo. (Sw.-Oe.)

—o—

Kota

Soerat terboeka.

Hari Tahun Baroe Tionghoa ampir berbareng dengan Hari raja Lebaran Poesa.

Soedah djadi kabiasa'an oemoem, dalem kita poenja pergoeloen oemoem antara bangsa Tionghoa dan Indonesier-Moeslimin di Indonesia, pada waktoe hari raja Tahun baroe atawa Lebaran, masing-masing pada saling mengirim Kaartjis pembrian slamet, boeat tanda kekalnja perhoeboengan persabatan, sebegimana tjaranja orang barat, jang itoe kabiasa'an soedah lama kita pada meniroe. Seharoesnjalah ini tjara jang baik kita haroes landjoetken.

Mengingat jang nanti moelai taoen 1931 sampe 1933, beroentoen tiga taoen, hari Tahun baroe Tionghoa hampir berbarengan dengan hari Lebaran-Poesa (Islam), barangkali tida ada djahatnja dikaloe saja hatoerken voorstel; tentang saling mengirim Kaartjis, baiklah dalem itoe tiga taoen beroentoen, tida oesah saling membales, djadinja masing-masing Kaartjisinja diberikan tanda begini; P. f. en P. r. jang berarti: M. e. m. b. r. i. s. l. a. m. e. t. dan djoeja Trima kasih. Ini boleh djoeja kita artiken: Kiriman berikoet Balesannja.

Dengen tjara seperti diatas tadi, kita aken bisa berhimat ongkost separonja dari biasa, sedeng kaperloennja tida berobah.

Disini saja perloeken toeroeken dari itoe Kalender hari besar dalem itoe tiga taoen, menoeroet "Almenak-Poesaka" jang di terbitken oleh: Astrologisch Bureau "AQUARIUS" di Semarang.

17 Februari 1931. — 1 Tjia-gwee 2482.

19 Februari 1931. — 1 Sjawal Arab 1349.

20 Februari 1921. — 1 Sjawal-Djawa 1861.

6 Februari 1932. — 1 Tjia-gwee 2483.

9 Februari 1932. — 1 Sjawal-Arab 1350.

1 Sjawal-Djawa 1862.

26 Januari 1933. — 1 Tjia-gwee 2484.

28 Januari 1933. — 1 Sjawal-Arab 1351.

1 Sjawal-Djawa 1863.

Boeat kaperloean oemoem, saja banjak harep lain-lain soerat kabar jang soeka, boleh koetib ini Soerat terboeka.

Banjak hormat
Poa Tjong Kwan-Wonogiri.

Kawat.

ROEPA-ROEPA

Keada'an di Tionghok. Menoeroet kawat dalem s.s.k. Tionghoa, president Cniang Kai Shek soedah adaken perdjamoelan makan siang dalem gedong hoofd-kwartiernja Kuomintang boeat hormatken maarschalk Chang Hsueh Liang.

Dalem kongres besar jang keempat dari Kuomintang di Nanking, antara laen - laen Chang Hsueh Liang soedah toeroet angkat bitjara. Ia mengandjoerken sekalian jang hadir disitoe berlakoe menoeroet apa jang di tetepken dalem testamentnja Dr. Sun Yat Sen.

Dari Deutschland soedah dikirim 20 pesawat terbang atas pesennanja Chang Hsueh Liang dan itoe masin-masin terbang sekarang telah sampe di Moekden.

Dengen oepatjara besar di Chungtangu soedah dibikin perajahan boeat peringatken hari lahirnja Dr. Sun Yat Sen, dimana banjak sekali orang ada hadir

antara laen-laen terdapat djoeja Chiang Kai Shek dan Chang Hsueh Liang. Itoe oepatjara dikepalaken oleh Hu Han Min. Kamoedian orang berangkat boeat dateng di tempat koeboerannja Dr. Sun dan djam 11 dilakoeken oepatjara pemboekaan dari ia poenja patoeng.

Han Fu Chu dan Sun Lin Cheng poen pada pergi ka Nanking.

Dari Chengchow dikasih pembrian taoe pada Yen Hsi Shan, kaloe dalem tempo 10 hari Yen Hsi Shan tida pergi, nanti aken dilakoeken penggempoean jang seroe.

Ho Chien soeda meletaken djabatannja sebagai voorzitter dari bestuur di Hunan.

Crisis Financieel.

Menoeroet kawat Aneta-Reuter dalem s.s.k. Blanda, minister president Tardieu dan minister van Financien Reynaud telah bikin conferentie sama gouverneur dari Banque de France dan bersama bebrapa kapitalist jang ternama boeat bitjaraken pemboeka'an kembali Adam Bank. Satoe organisatie soeda dibangoeken jang boeat samentara waktoe aken oeroes bank itoe poenja oeroesan. Didoega bahoea depositohouders dengan kapitaal jang aken disrahken pada pembesar-aken minta kembali penoeh pembajarannja dari marika poenja deposito, Satoe kawat lain mengabarkan, orang soeda bikin perdjandjian boeat diriken satoe maatschappij speciaal, jang dengan toendjanganja Banque de France dan bebrapa bank besar di Parijs aken ambil over kewadji-bannja membajar dari Adam-bank sampe 80 million banjaknja.

Conferentie di Londen.

Di Londen soedah dilakoeken pemboeka'an dari conferentie medja-boender, dimana radja Inggris, jang diseboet djoeja keizer dari India, dikiterin oleh ia poenja minister-minister, prins-prins dari India, doeloe dinamaken radja-moeda, bekas gouverneurs dari provincie-provincie dan wakil-wakil dari ampir semoea politicus dari berbagi-bagi haloean di Engeland dan India, sasoeadahnja mengambil tempat doedoek di singasana di galerij radja dari Hoogerhuis, radja soedah oetjapken pridato pemboekaan dari itoe conferentie, dan atoerannja itoe oepatjara sabagian besar sama seperti koetika dibikin pemboekaan dari conferentie armada dalem boelan Januari jl, Radja oetjapken pridatonja di depan satoe microfoon perak, hingga ia poenja perkataan-perkataan bisa didengerken di ploksoeknja doenia. Sahabisnja oetjapken ia poenja pridato, radja laloe tinggalken itoe tempat persidangan.

Maharadja dari Patiala voorstel, dengan ditoendjang oleh Aga Khan, boeat angkat minister pertama Mac. Donald sebagai voorzitter.

Mac Donald sasoeadahnja menghatoerken trima kasih pada conferentie boeat pridatonja radja, laloe bergilir angkat bitjara.

Sebagai protest terhadap pada itoe conferentie medja-boender di Londen, orang-orang Hindoe di India pada tanggal 12 November, tanggal dari diboeaknja itoe conferentie, soedah lakoeken hartal (mogok berkerdja).

Semoea marika poenja toko, waroeng dan pasar-pasar pada ditoeoep, tapi toko-tokonja soedagar-soedagar kaodem Moslimin dan bangsa Europa teroes di-boeka.

Arak-arakan besar. Lebih dari 600.000 orang dari partij sociaal-democraat pada hari Rebo soeda bikin arak - arakan besar di sepandjang djalan raja

jang menoedjoe ka iboe kota Oostenrijk. Itoe demonstratie di adaken sebagai perajahan dari kemenangannja kaodem sociaal - democraat dalem pemilihan oemoem jang diadaken pada hari Minggoe jang laloe.

Satoe hal jang ditrima tida enak oleh partij di atas adalah poelangnja kembali majoor Pabst dari Italie, jang terkenal djadi organisator dari semifascistische Heimwehr, siapa poenja besluit pemboeangan doeloe soeda ditarik poelang oleh regeering - Schober oleh pemimpinnja kaodem Heimwehr, prins Starhemberg, minister boeat oeroesan dalem negri.

Pabst pada Rebo sore soedah sampe di Brennerpas, di papel wates negri Oostenrijk - Italie, dan ada ditemenin oleh commandant dari garnizoen fascist. Djoeja Pabst soedah disamboet dengan kagoembira'an besar oleh pemimpin² Heimwehr, koetika mengindjak tanah Oostenrijk.

Nobelprijs.

Orang pertjaja, bahoea aartsbisschop Soderblom dari Zweden, ini taon brangkali aken trima Nobelprijs boeat perdamaian, Brangkali jang aken dapet nobelprijs kadoea dan katiga ada burgemeester Lindhagen di Stockholm dan Kellogg, itoe orang Amerikaan jang telah tjiptaken Kellogg-pact.

ADVERTENTIE

SIDHO - WARAS

Boeat kabroentoengan hidoep tentoe kewarasan jang paling di djaga.

Kita poenja keloearan roepa-roepa djamoek dengan ini tjap:



Ada jang paling baik boeat persedia'an didalem roemah. Beli banjak boeat djoeawal lagi dapet rabat bagoes. Ditjari agent koeliling tempat.

Memoedjiken dengan hormat,
DJAMOE INDUSTRIE

Mevr. TAN SIN KOEAN, -Semarang.

Rijwielhandel TAN ING SIOE

PANDEAN No. 3 SEMARANG

Bisa dapet beli matjem-matjem speda Transport, Heeren Dames Kinder Balap fietsen dengan segala oekoeran dan harga dari

f 30.- sampe f 225.-

Gramofoon, onderdeelen dan plaat-plaatnja. Lontjeng Gong dan Westminster. Kreta dan Motor boewat anak-anak. Djoeja ada sedia tjoekeop onderdeelen speda dan onderdeelen Motorfiets dengan harga melawan keras. Agentschap. Tourist, Fongers, Trianon dan Matador rijwielen Phillips Radio artikelen. Djoeja djoeawal dengan pembajaran menjitil jang paling gampang sekali.

Tanjaklah ketrangan.

Memoedjiken dengan hormat.

MISS RIBOET'S

Maleisch Tooneel Gez. „ORION“

STADSTUIN Aloon-aloon SEMARANG

MAEN DISINI TINGGAL 3 MALAM LAGI
BESOK MALAM - SAPTOE 15 NOV.

Laatste Zaterdag Avond Speciaal Programma

„THE WHITE LIE“
Djoesta Soetji

Ini dia satoe Orion Creatie jang sengadja dibikin boeat peringatken, dalam ini tjerta ditang-goeng penonton aken dapat apa-apa jang berharga jang laen dari laen dari kita poenja tjerta-tjerta jang laen.

INI MALAM - DJOEMAHAT 14 NOV.

Atas perminta'an orang banjak, dipertoendjoeken

„R. A. SOEMIATIE“

Orion's Masterpiece jang soeda dipertoendjoeken lebih dari 120 kali, Satoe Indische Romans jang paling disoeaka dan djempol sekali. MINGGOE pagi djam 10

MATINEE (KINDER VOORSTELLING)

Djangan liwatken ini Laatste Kinder Voorstelling boeat toean poenja anak-anak, tjoea boeat f 0,60 dan f 0,30

Masoekenlah advertentie dalem

„NAN SING“

Tentoe Berhasil



BEJAR KETJIL -
MINOEM INI CIGARET!
ADA TOEWAN TIDA?

bisa dapet beli di segala toko.

STUDIO RECLAM.

FEUILLETON

Complot Badjangan

atawa

RAHSIANJA GELANG BRILLIAN

oleh

Mr. T. Noble-Yohuson.

5).

„Allah soedah bikin akoe tiada beroentoeng“, kata si nona dalem hatinja sendiri, „akoe tiada bisa meliat bagaimana waktoe ajahkoe menoetoe mata, oh, inilah akoe merasa sanget penasaran!“ Aken tetapi sekoenjoeng - koenjoeng Otteline dapet pikir laen, ia taoe, kaloe boekan takdir Allah tentoe tiada kedjadian begitoe, maka apa boleh boeat ia trima itoe penga-

siannja Allah dengan tiada njataken menesel ini dan itoe. Selang brapa minuit kemoedian njonjah Oei baroe sedar dari pangannja, ia keliatan begitoe lesoeh dan beroelang - oelang mengela napas, maski djoeja pada sementara itoe Otteline telah oetjapken banjak perkata'an jang beroepa hiboeran. „Kau taoe apa jang soedah kedjadian atas kita poenja oeroesan roemah tangga, Otteline? tanja njonjah Oei dengan roepa sedih. „Taoe, iboe“ saet itoe nona dengan swara pelahan, „ajah soedah meninggal di roemah sakit“

Seblonnja Otteline bitjara habis, njonjah Oei menangis; tangnisan itoe bermoela plahan tapi semingkin lama djadi semingkin keras dan achirnja djadi sesambatan, Otteline jang bermoela

hendak pake hati keras aken tiada menangis tapi tiada bisa lama dengan tiada merasa lagi aer matanja mengoetjoer dan ia poenja lantias toeroet menangis. Satengah djam lamanja itoe doea orang, iboe dan anak tarik lagoe jang mamiloeken, tapi roepanja ia orang menangis lama dan achirnja djadi bosen, kerna lantias brenti tiada kadengeran apa-apa lagi. „Sekarang bagaimana, anak? kata Njonjah Oei jang menangis pada Otteline. „Kau poenja ajah soedah meninggal di roemah sakit dan toeroet dalem sebegitoe djaoeh jang akoe taoe, mait-maitnja orang jang mati di sana kebanjangan tiada di idjinken aken di bawa poelang“. Tapi bagaimana sekarang kita moesti berdjaja oepaja, iboe? saet Otteline „kita moesti berdjaja oepaja boeat minta sebra-

pa bisa soepaja ajah poenja mait bisa di ambil poelang dan dikoeboer dengan menoeroet kita poenja maoc“, kata njonjah Oei. „Kaloe bisa, itoe memang paling soeka dan djoestroe akoe poen ingin begitoe. Bagaimana kau maoc bikin“. Tjoba saja nanti pergi ka kantoer kasehatan ketemoeken sama pembesar di sana aken minta ia poenja pertoeoengan dalem itoe perkara, barangkali sadja ia bisa merasa kasian pada kita dan loeloesken kita poenja perminta'an, iboe“. „Itoe satoe perkara jang tiada bole djaj. Angkau liat sendiri, sampe ini hari itoe oppas-oppas masi menoenggoe di depan roemah, tiada seorang di idjinken masoek dan djoeja dari dalem tiada bole kloear, bila belon sampe waktoenja, maka tjara bagaimana kau maoc keloea aken oe-

roes itoe perkara? Sebagai orang loepa Otteline baroe mendoesin, ia mengela napas dan njataken doekanja. „Habis sekarang bagaimana? tanja ia kemoedian. „Apa tiada baek tjoba saja bitjara lagi dengan telefoon dan minta pembesar dari kantoer terseboet poenja pertoeoengan boeat ambil majit ajah dari sana“. Njonjah Oei njataken setoedjoe dengan pikirannja ia poenja anak ia silahkan Otteline berboeat itoe. Ini nona laloe menghampiri telefoon, ia samboeng itoe ka kantoer kasehatan, dimana ia soedah minta bitjara sama pembesar jang paling atas ia bitjara lama sekali dan pembitjara'an itoe ada dengén bahasa Olanda. Njatalah Otteline sampe mengerti baek dengan pembitjara'an bahasa Olanda, ia bisa bitjara begitoe

lantjar dan rapi, tiada beda se-bagi golongan nona - nona koelit poeth. Kesoeadahannja itoe pembitjara'an roepanja ada berachir dengan kadjelekan bagi maksoednja itoe nona, kemoedian dengan soewara poetoos pengharepan ia kata: „Toean, toean, maoc bikin saja djadi menampak satoe kesedihan jang hebat sekali! Kasian pada saja, toean, biarlah toean meloeloesken boeat saja ambil poelang maitnja saja poenja orang toea.

(Aken disamboeng.)

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip, ketjoeali dengan idinnja si pengarang.

Oleh **RAWAN.**

74

Pada soeatoe hari koetika itoe bangsawan baroe poelang dari saos, dengan hati jang sangat sedih ia laloe beremboekan di dalam kamar jang di toetoe. Disitoe kedoea laki isteri itoe laloe sama melahirken fikirannja jang telah sementara waktoe selaloe di kenang-kenangan. Maka oedjar poetri itoe dengan aer mata jang berlinang-linang:

Wahai, kangmas! soenggoehlah hati adinda beloem merasa poeas djika kita tida bisa membaes dendam pada Marsidi, sebab ia soedah membikin maloekeo sampe kedoea kali. Maka sekarang baiklah kangmas manggil boeaja darat sadja di soeroeh memboe-noeh itoe manoesia jang soenggoeh bisa di kataken: oedang tida taoe di boengkoeknja, orang nan tida taoe aken dirinja, jang ia hanja seorang ketjil sadja soedah brani berbesar kepala, dan tida sadja tentang hal ini bisa di njatakan dari perboeatannja jang telah koerang adjar itoe di perlakoean pada kita kaoem bangsawan jang soedah pada tempatnja jang ia haroes takoet dan berlakoe hormat pada kita tapi djoega tersiernja kabar jang ia dengan siapa sadja tida soeka toendoeok moeka.

Seorang anak koeli jang brani berboeat begitoe di dalam kota Solo seharoesnja djika ia mendampet oesiran dari sini, atawa djika tida, di boe-noeh sadja abis perkara. Berkata begitoe itoe R.A. sambil menangis jang berse-doe-sedoe tapi ia poenja tangan di genggam genggamken tanda marah loear biasa.

"Fikirankoe-poen djoega begitoe, tapi tjara bagi mana kita bisa membaesken dendem kita dengan zoner pengetahuanja politie. Djika ia sekarang kita boe-noeh setjara jang diadjenng kataken itoe nistjaja kita aken di toetoe oleh politie, sebab soedah ketahoan bahwa kita sanget ber-dendam hari dengan ianja.

"Sekarang bagi mana jang kangmas maksoedken akalane boeat memboe-noeh itoe orang jang sanget koerang adjar tetapi jang tida membahajaken pada kita?"

"Djika pendapat kita tida ada djalan laen melaenken di djengges sadja, tida perdoeli ongkosnja terlaloe banjak".

"Kira-kira ada brapa oepahnja?"

"Ja, doea ratoesan tentoe soedah maoe".

"Ach, apakah itoe tida terlaloe banjak?"

"Tida, sebab ini tanggoengan njawa, dia aken toeroet memikoel dosanja".

"Ja, sekalipun lima ratoes asal kita bisa membaes dendam pada itoe orang jang koerang ngadjar tida mengapa. Dan bilakah kita dateng di roemahnja saorang kijai jang pandei?"

"Soepaja djangan kaliatan baik kita soeroehan sadja. Tapi baik menoenggoe hari jang baik, sebab maksoed kita salanen minta itoe djengges, djoega aken mintaken sjarat soepaja anakmoe nanti bila di poetoes hakim bisa terbebas".

"Baeklah, begitoe, tetapi apakah boeat Sriwoelan tida di mintaken goena sama sekali soepaja nanti djika tole soedah terbebas dari toedoehan ia soeka di ambil mendjadi istrinja tole? Ja, kanda maskipoen nanti habis di nikah laloe di talak kita moefakat djika dia bisa nikahkan dengan tole, kerna boeat meneboes maloe".

"Baeklah begitoe, dan nanti hari loesa kita soeroehan pak Merito boeat mendapetken kijai Sawit jang soedah tersohor kapandeiannja berbagi-bagi ilmoe".

Aken disamboeng.

Prijs-prijs besar soedah bersedia boeat Toean! Apa sebab toean misih berajal boeat beli Lot? Kalok toean belie lot pada LIE TJHIOE SWIE, Salatiga, banjaknak tarik prijs besar, banjak boekti telah mengoendjoek.

Tinggal sedikit! ampir abis!
LOTERIJ OEWANG BESAR.

„Bataviaasch Kinderziekenhuis“

Hooftprijs f 150.000.—
2e. prijs f 100.000.—
3e. prijs f 75.000.—
4e. prijs f 50.000.—
Lain-lain prijs totaal f 625.000.—

Tariknja tetep tanggal 19 November 1930, bisa di madjoeken. Harga f 11.— per Lot. Porto f 0.35 Rembours f 0.75

Trekkinglijst di kirim gratis soeperti biasa. Soepaja tida sampek ka'abisan, silahken lantass beli pada:

LIE TJHIOE SWIE
Loten Debitan, — Salatiga.

Firma SEN KONG HENG

MEUBELMAKER

Blakangkebon 15, — SEMARANG. — Telf. No. 1652

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan model sekarang jang menjenengken, kita sedia matjem - matjem marmer, katja roesia, katja almari, katja djendela, dari roepa - roep oekoeran, ventilator, slot - slot koeningan, dan lain - lain perabot koeningan sesta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebaginja, de- ngen harga pantes.

Mintalah katrangan pada kita.

OEN DJIEM HWAT

Baroe terbit .-. Baroe terbit

BOEKOE ILMOE PENGETAHOEAN

„Tong Thian Piet Hiau“

Jaitoe satoe boekoe ilmoe pengetahoean jang moedjidjad, jang berisi roepa-roepa recept obat-obatan adjaib, pengetahoean aneh, heran dan langka: jang pendapatannja boleh boeat menjenengkan dan boleh diboeat ka goem oleh sesoeatoe orang.

Sasoeatoe roepanja ilmoe pengetahoean atau obat-obatan, semoea ada dioendjoek dengan terang tentang maksoed dan kegoena'annja dalem bahasa Melajoe.

„Boekoe Tong Thian Piet Hiau“ sesoenggoehnja ada satoe boekoe adjaib jang bisa digoenaken dalem pengidoepan dengan tjara amat moedjidjad! Kerna obat-obatan jang tida bisa didapetken dari Thabib biasa, bisa didapetken dari ini boekoe, soepaja toean bisa ketahoel apa matjemnja itoe ilmoe pengetahoean jang heran dan obat-obatan jang adjaib bagimana jang ada dalem ini boekoe, di bawah ini diterangkan bebrapa di antaranja.

Obat boeat bikin tanda resia (orang prempoeran jang tangannja atau badannja jang ditjoetin ini obat selamanja nanti tinggal bertanda maski di tjoetji atau dikerik sekalipoen tida hilang, tetapi kalau ia berdjalan serong atau bersetoeboeh dengan lelaki tanda itoe lantass linjap kombali), recept obat boeat hidoeppen mait jang mati dalem ketjilak'an, ilmoe boeat orang soepaja bisa melahirken anak lelaki, recept obat boeat moeka tjantik djadi djelek, serta recept obat boeat tjantik kombali, obat boeat bengis waktoe marah, obat boeat tjoeoer dengan zoner piso, ramboet jang dipake ini obat dalem satoe djam lantass rontok, obat boeat tjega dengki dan sirik, obat toetoe mata, obat boeat bikin mata jang lamoe djadi awas, ilmoe obat boeat bisa meliat seran dan iblis, obat boeat menjegah hamil, obat bikin orang prampoeran djadi hamil, obat boeat bikin koelit jang hitam djadi poetri, obat boeat bikin koelit moeka jang poetri djadi hitam, obat boeat tjega menoealnja penjakit djabat, ilmoe boeat oesir matjan, ilmoe boeat bikin orang prempoeran djadi mengigo, ilmoe boeat bikin diri disoeaka dalem pergoelan, ilmoe boeat mengatahoel orang jang hamil melahirken anak lelaki atau prempoeran, ilmoe boeat singkiri diri dari segala apes dan na'as, ilmoe boeat bikin bingoenng hatinja maling, ilmoe toetoe pengliatan orang, ilmoe toeloeng orang jang bersalin, ilmoe hitoengan aneh, obat boeat bikin orang djadi ketawa, obat boeat tahan lapar, dan boeat djaoehken segala bahaja, ilmoe itoengan boeat orang jang maoe menikah baik atau tida djodnja boeat djadi soeami istri, obat boeat bikin diri awet moeda, ilmoe linjapken penjakit toemboehan, binatang boeas dan berbisia, ilmoe boeat lolosken diri dari segala bahaja, ilmoe bikin gigi tida bisa ompong, obat boeat meneteppen hati, pengetahoean soepaja bisa simpen oewang, pengetahoean boeat bikin diri tamba ditjinta, obat boeat membikin koelit moeka jang kasar djadi aloes, obat boeat ramboet jang poetih djadi hitam kombali, kias soepaja dalem pejalaran hati djadi tabah, kias boeat laloeken segala na'as waktoe keloear roemah, ilmoe boeat toeloeng orang jang ketoelangan, ilmoe boeat bikin gambar tekenan bisa bergerak-gerak, pitoewan boeat bikin anak ketjil tida soeka menangis, toemba soepaja pegang kerdjahan atau dang bisa madjoe, pitoewan boeat bikin orang pergi lekas kombali, obat moeka jang bekas tjatar soepaja litjin kombali, kias boeat linoengi harta dari pentjoeri jang dilakoeken dengan ilmoe si'ir. Dan masih banjak lagi ilmoe pengetahoean dan recept obat-obat jang dalem ini kitab kita tida bisa toetoe-erken, jang kita toetoeerken tjoeama sebagian sadja, semoea ilmoe pengetahoean dan recept obat jang terisi dalem ini kitab lebih dari 100 roepa, sesoeatoe pembatja jang mempoe-njai sedjilid ini kitab, berati soeperti mempoe-njai satoe poe-saka jang penting.

Boekoe ini besarnja 21x14 c.M. didjilid dengan carton tebal dengan omslag jang sanget netjis tebalnja 212 pagina ditoealis dalem bahaja Melajoe jang rapi dan terang dan gampang dimengarti.

Harga satoe boekoe tamat f 9,85 belon terhitoe ngkost kirimnja.

PEMBATJA „NAN SING“ BISA DAPET 30% KORTING

Boekhandel „KAMADJOEAN“
AMBENGAN 126 SEMARANG.

Pokok kretek **PANTONA**
Kasi **KAOENTOENGAN** bagoes dan tetep bagi jang dioeali!
Mintalah katrangan dan tjonto pada Tabakindustrie „DE KAKA“ Salatiga.

N. V. Drukkerij v/h. Tan Sin Koean

Gang Besen 7, Telefoon No. 1815.

temtoe menjenengken.

BORNEO HOUTHANDEL

HADJI HASAN

v/h „BAKRIM“

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmateriaelen (bekakas bikin roemah) tjoeoep: jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oesoek jilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Producten dari Borneo enz. harga welawan.

Memoedjiken dengan hormat

De Eigenaar

H. HASAN

:- HOTEL :-

Blakangkebon 34,

SLAMET

Telefoon No. 2122.

SEMARANG

Terletak dekat station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan degen lampoe Electricisch, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken

BEHEERDER,

YAP TJIEN BING

Meubelfabriek en Bouwaannemer

Karangsari, — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE: djoeal dan trima segala roepa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: Medja, Koersti, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembikinan bagoes dan koeat.

BOUWAANNEMER: trima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoeran menjenengken.

Memoedjiken aengen hormat.



TAN KAH KEE & Co.

PEKODJAN 67 SEMARANG.



頭等梨黃

Preserved - Pineapples

(Ananas dalem blik).

1 Peti isi 48 blik à 1½ pond

Harga f 11,—

per dozijn f 3,—

per blik f 0,30